

Megjelen hetenkint kétszer  
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoralja-Újhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó  
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyiltérben minden garmond sor 30 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula  
főszerkesztő.

dr. Perényi József  
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona félfévre 5 kor.  
negyedévre 2.50 kor.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-  
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések  
termék szerint egy négyszög centim.  
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-  
kedvezmény.

## Abszolutizmus.

— febr. 9.

Aggódva vártuk Andrássy bé-  
kemissziójának eredményét; az  
egész nemzet figyelmének köz-  
pontja volt a bécsi kihallgatás,  
minden oldalról felhangzott a  
béke óhajta: — s megszületett  
az abszolutizmus.

Van-e ennél rettenetesebb  
játék? Kockára téve egy nem-  
zet jóléte, három éves meddő  
küzdelem után ha nem is ered-  
ményes, de tisztességes békére  
hajlik a pártok többsége s az  
uralkodótól előre jelzett végtelen  
nyomor és szenvedés elkerülésére  
meghozza a legnagyobb elvi ál-  
dozatot: — s elutasítják.

Elutasítják ott, ahol a békére  
legnagyobb szükség van, ahol  
azt mindig hangoztatták s ahol  
a békétlenség miatt épen a béke  
mostani felajánlóiát vádolták meg  
folytonosan.

Kinek van akkor igaza? Egy  
nemzet méltósága, törvénykönyve  
és szabadsága mióta játékszere  
Bécs gonoszlelkű politikusaiknak?  
Miért vonják bele a galád játékba  
az uralkodó fölkelet személyét s  
miért kötik így meg a nemzet  
szabad véleménynyilvánítási jo-  
gát?

Mi a mostani politikai tény-  
nyel nem tudjuk, nem merjük  
azonosítani a király személyét,  
aki mögé hazánk ellenségei, mint  
áttörhetetlen bástya mögé huzód-

tak el a leggyávábban. Ezek  
nem akarják a békét, ezek akar-  
nak annyira elgyengíteni bennün-  
ket ellenállásunk kinyújtásával,  
hogy azután még megmaradt jog-  
gainkra is kedvük szerint tur-  
kálhassanak. Gonosz játék, mely-  
nek jellemzésére nem lehet eléggé  
lealázó szavakat találni.

Nem volt itt alkudozás. Ha-  
zudik aki azt állítja. A koalíciót  
s annak tiszteletreméltó vezéreit  
ámitók csalták törbe, hogy nem-  
zeti vívmánynak kiáltás ki azt,  
ha kormányra engedni őket a bé-  
csi intrika a régi gyűlöletes rend-  
szer teljes fentartásával. Emberi  
hiúságra, de nem igazságra pá-  
lyáztak s Andrássyban kijátszot-  
tak az egész nemzetnek még  
megmaradt parányi bizalmát az  
osztrák becsületben.

Am jó. Marad és kitart a  
küzdelem s kimondva is gyako-  
rolja bitorolt hatalmát a mostani  
kormány, amelyet eddig is csak  
abszolutizmusnak nevezhetünk.  
De nem fog soká tartani ez az  
állapot.

A nemzet belefáradt már a  
sikertelen küzdelembe. Fogytán  
már ez a méltóságteljes türelem,  
amellyel elnézte a kormány erő-  
szakos intézkedéseit s amelyet  
Bécsben ugylászik gyávaságnak  
bélyegeznek. Az okatlan állat is  
feljajdul, ha husát csipi az ostor  
csapása s bennünket már eddig  
sértettek. Cafatokra tépve lóg  
le rólunk-ös vármegyénk meg-

tamadott jogi palástja, sajtot eso-  
magolnak a tripartitum pergament  
lapjaiba s ezt mi nyugodtan tür-  
jük?! Jöjjön az erőszak, jöjjön  
bejelentve; — de mi is készen  
várjuk. Erőszakra csak egy a  
felelet: erőszak.

Az abszolutizmus felfüggesz-  
tése a törvényes rendnek, az  
erő, a hatalom tultengése —  
vagy *tulbecsülése*. A magyar nem-  
zet megfogja mutatni, hogy a  
béke idején sajnosan széthuzó  
elemei egy testté fognak össze,  
amelyen meg fog törni a hatalmi  
tulkapás s a most visszautasított  
békét tálcán hozzák eléje.

Azt mondják választás lesz.  
Mi jót vár ettől az uralkodó?  
Ki ámitotta el annyira, hogy a  
nemzet általános óhaját kicsinyes  
pártkérdéssé törpítve látja az  
uralkodó? Ha magyar: méltó az  
egész nemzet utálatára; ha osz-  
trák, halálos ellensége nem a  
magyarnak, hanem saját nemze-  
tének. Legyen egymásután tíz  
választás bár az országban, csak  
egy párt fog növekedni: a per-  
sonál unió alapuló függetlenségi  
párt, mely elfogja söpörni a ma  
annyira szükséges hatvanhetes  
kiegyezési párthivek csapatát.  
Kinek fog ez ártani?

A mostani kormányé a fele-  
lősség a rettenetes helyzetért.  
Elutasították a nemzetet s ők  
permanens kormányának nyilat-  
koztatják ki magukat. Nincs ben-  
nük annyi tisztességérzet, hogy

a béke, a tisztességes béke ér-  
dekében lemondjanak vétkes ha-  
talmi állásukról. Játékszerű dob-  
nak oda egy nemzetet, mikor  
tetteik törvénysértéséről meg-  
vannak győződve.

Nem lesz, nem lehet addig  
béke, míg ilyen emberek fognak  
találkozni bécsi eszközül. Addig  
hiába remél a koalíció, mert  
annyit nem ígérhet, mint ezek.  
Pedig aki nemzetét elárulja, nem  
jó az szövetségesnek sem s  
Ausztria abszolutisztikus törek-  
véseinek ezek a hazátlan nagy  
urak fogják megásni a sirját.

Andor Károly.

— febr. 10.

### A kirendelt főszolgabíró átirata.

A szomszédos Abauj vármegye be-  
csületes uton megválasztott főszol-  
gabírát és hivatalnok társait az ab-  
szolut kormány már elmozdította ál-  
lásaiktól. Helyükbe itt is, ott is kétes  
existenciával bíró embereket ültetett.  
Abaujszántón Füzesséry Emil dirigál  
a főszolgabírói székben, aki e napok-  
ban már a szerencsi főszolgabíróhoz  
is küldött egy átiratot. Gortvay Ala-  
dár azonban elintézetlenül hagyta és  
ráírta a darabra, hogy tudtával Szán-  
tón dr. Dobozy István a fő- és Pilissy  
Nándor a szolgabíró. Füzesséry fő-  
szolgabíró nem ismer s annak hiva-  
taltól átiratára nem reagál.

### Audiatum et altera pars!

A „Zemplén“ febr. 3-iki száma  
Mád község képviselőtestületének f.  
hó 1-én tartott közgyűlését s annak  
határozatait regisztrálván, a közle-  
ményben súlyos és nyílt támadás esik  
Osváth Mátyás plébános és százas

való operette téma nem marad utá-  
nuk, míg a többi istenasszonyka elég  
szép agancs kiállítását biztosított Eros  
és Cupido nagyobb dicsőségükre.

Skandinávia zord ölgermánjai-  
nak álmátg gondolatvilágában a va-  
dász és a harcra azonos fogalmak.  
Hermann szöke és kékszemű német-  
jei egyformán keményen bannak a  
medvével a rengetegeken s a római  
légiókkal a csatamezőn. Nemzetünk  
ősmondájában is fontos szerepe van  
Hunor és Mogernek, a két vadász  
testvérnek, akiket a szarvasgim Meo-  
tis ingoványába vezet, ahol kövér a  
legelő s szép leányok zsákmányolha-  
tók. Nem is mentek haza üres kéz-  
zel, de üres szívvel sem. A két szép  
királykisasszony, akiket a leánykerés  
hosszas és unalmas szertartásainak  
mellőzésével garde des dames-ük nél-  
kül vittek haza, ősmamája lett hun-  
nak, magyarnak.

Ossian is édes dalokban dicsőíti  
a vadászatot, melyet a vitéz gael da-  
liák tündérek társaságában üznek  
Skócia ködös vadonjaiban, Ardenek  
térein, hol a „sötétben mohos szik-  
lának látszó szarvas ágabogas agan-  
csát légi tünemény“ veszi körül.  
Míntha csak a szép keresztény le-  
gendát olvasnók Hubertusról, akit

## A ZEMPLÉN TÁRCAJA.

### Vadászat.

Ófehértó, Karád, Perbenyik.

Írta: dr. Kossuth János.

I.

Minden kornak gyönyörűsége  
volt s az is marad. Semmit sem hi-  
szünk el olyan könnyen Spenceer Her-  
bertnek mint azt, hogy az ősember  
minden változás dacára folytatódik  
bennünk. Azért olyan nagy a mi vá-  
gyódásunk a szabad természetben él-  
vezhető örömök iránt, mert átörököl-  
tük a természethez való vonzódást  
ezektől, akik kizárólag abban éltek.  
A lombját hullató erdő, a vad fenyér,  
a hervatag avar, a zizegő nádas, zúgó  
havasok ellentállhatatlanul vonzzák  
a férfit, hogy fegyverrel a kézben,  
kemény fáradság árán belémerüljön  
a lélekvidító, testet edző vadászatba.  
E vágy csirája már a gyermek lel-  
kében psittar fel. A kisdíák magaké-  
szítette primitív nyilával leskelődik  
a bokrok között, míg édes álmának  
tárgya a fényes esőví puská, melyik-  
kel a boldog vakáció gondtalan dél-  
utánjain a buzaföldet szegélyező ákac-

fákon csoportosuló verebekben óhajt  
kárt tenni. A vadászat vágya a lélek  
egyik legerősebb alapösztrőnőből fakad,  
azért olyan általános és leküzdhetetlen.

Minden idők emberét foglalkoz-  
tatta. A történelem előtti embernek  
első mestersége volt s talán nagyobb  
kortávolság választotta el a vadászt  
a nomádtól, mint amennyi mai idő-  
számításunk kezdetétől letelt. Azért  
vágott olyan mély nyomot minden  
nép mondájában, sőt minden hitregé-  
ben. Az ó-testamentum Ezsauja még  
ravasz diplomata, testvérelével a durva,  
jószívű vadászszal szemben. Becsapja  
haldokló öreg apját, mikor azt halálos  
ágyán őzpecsenye helyett kecskehús-  
sal traktálja meg, áloreásan betola-  
kodik az előszülőtti jussokba s mire  
Ezsau átkozottan kifáradva hazacipeli  
a gazettát, pankróttát van téve. Pedig  
szép majorátusról lehetett ám szó s  
tetejébe az apai áldás is kijárta volna.  
Eldönthetetlen kérdés, vajlon fogadott-e  
a becsapott Ezsau fiskálist vagy sem?

Aligha, mert előlegre nem igen tel-  
lett a krach után. Hanem hogy som-  
más uton szerzett — már úgy ahogy  
— elégtételt, az valószínű. Minekutána  
jól eldöngötte volna Jákobot, világgá  
ment. Csinos fiatal ember letére való-  
színűleg jól házasodott s így ezen őz  
vadász cimboránk sorsa biztosított-  
nak tekinthető. Mint allegoria igen  
érdekes e kis történet. A vadászt  
mint a jószívű, becsapható bohémet  
tünteti fel, míg a fejlettebb gazdasági  
foglalkozást üző testvért már schmu-  
zig fráternek.

A görög-római hitrege két szép-  
séges istennőt szerepeltet a vadászok  
pátronájaképen. — Amaz Arthemist,  
emez Diánát. Az örökké mosolygó  
déli ég poétává tette az alatta élő  
népeket, képzelünkben tehát lenge  
tündérek üzik a vadat a babérfa li-  
getekben. Jellemző vonása mindkét  
égi vadásznőnek, hogy igazán „casta  
divák“ voltak, akikre a pletykás  
olympusi társaság sem volt képes rá-  
fogni semmit. Ellenben írva vagyon:  
hogy a bájos Arthemis és a hold  
szépséges testvére, Diana számos  
mythologiai gavallért büntetett ha-  
lállal azon vakmerőségükért, hogy az  
általuk rendezett nagy vadászatokon  
udvarolni próbálkoztak. Offenbachnak

# RUM, COGNAC és TEA

nagy választékban és jutányosan kapható

HRABÉCZY KÁLMÁN gyógyszerüzetében (DROGERIA.)

Sátoraljaújhely, Főtér.

bizottsági tag ur tiszteletreméltó személye és hazafias érzülete ellen, mint-ha kerékkötője lenne a százas bizottság határozatai érvényesítésének, ami már magában véve is contradictio in adjectis. Akik személyesen ismerik Osváth Mátyást, ismerik törhetetlen hazafias karakterét, sőt korát meghaladó entuziazmusát, eleve megvannak győződve arról, hogy a közlemény úgy, amint áll, nem fedheti az igazságot. S csakugyan abban a helyzetben vagyok, hogy a cikknek Osváth Mátyásra vonatkozó részét úgy, amint van, egész terjedelmében valótlannak jelenthetem ki, írójára pedig, ha a tényállást nem ismerte, a vétkes könnyelműség, ha pedig ismerte, a csupán személyes antagonizmusból származható rosszakaratu ferdtetés bélyegét süthetem rá. Igaz ugyan, hogy annak az ismert jámbor állatnak dallamatlan expektorációi a felhőkön túl nem érvényesülnek, de amennyiben nincs az az abszurdum, amit egy katolikus papról ma írni és hinni ne lehetne, egyszerűen hallgatással mellőzni nem szabad. Hadd álljon itt tehát a közgyűlés lefolyása, amennyiben Osváth Mátyás szereplését érinti.

Az előadó kifejtve a napirenden lévő hazafias javaslatokat, elfogadásra ajánlja. Osváth Mátyás kijelenti, hogy a javaslat minden pontját aláírja, csupán a tisztviselők egy évi fizetésének kiutalására van megjegyezni valója. Elvben helyesli, csak a kiutalás módjával nem ért egyet, hogy t. i. minden biztosíték nélkül már most kiadjuk minden egyes tisztviselőnek egy évi teljes fizetését. Elvégre is a képviselőtestület egyetemlegesen felelős a község vagyonaért és az egészséges törvényhozásnak legprimitívabb princípiuma, hogy az egyed a legteljesebb garanciát köteles nyújtani a köznek. Ki biztosít bennünket arról, hogy a tisztviselők közül egy év alatt egy sem hal meg? Már pedig a képviselőtestületnek semmiféle plauzibilis jogeime nem lenne arra, hogy a hagyatékot bírósággal megterheltesse. Ki biztosít bennünket arról, hogy egy hosszú időre berendezkedett törvénytelen kormány „szelid” nyomása alatt a tisztviselők közül per absolutum — anélkül, hogy a legcsekélyebb személyes alluziót tenni szándékolnának — egy sem áll a kormány szolgálatába? Sokat tanultunk a legutóbbi képviselőválasztásnál is, amikor egy nyíltan bevallott törvényszegés helyesléséről,

még a nagypéntek ünnepi komolysága sem tart vissza a vadászattól, de az agancsai között világitó keresztel előtörtött szarvas megteríti, bűnbánóan akasztja szegre ivét s Pipin udvarából — ahol bizony nem a legistenesebb életet élte — vad barbár népek terítésére indul. Lám mi nemes, pietisztikus érzéseket fakaszt a vadászat egy világi szívében. És az indiánus! Ó a menyországot is nagy mezőségek képzeletében, ahol „Sólyomszem”, „Kigyóbőr” s a többi rézbőrű notabilitás vadul nyargaló paripákon üzheti a pupos hátú bolényt, ahol a fán terem a scalp, melynek árnyékában soha ki nem alszik a békepipa.

A marcona középkor szabad férfiai ha már nem csatázhattak, a vadászat volt egyedüli foglalkozásuk. Hébe-korba és ünit-amott ugyan egy kis rablás is megjárta, mert sok olyan portékája volt a vándor kalmárnak, aminek hasznát lehetett venni, alkudozni pedig sohasem volt gavallér tempó.

Szóval a vadászat a legrégebb mesterség, mely az emberrel fejlődött. A vadászat története az emberi művelődés történetének egy tekintélyes része. Fontos azóta is, mióta kedvvelélté vált.

vagy helytelenítéséről volt szó. Még több ilyen eventuais kérdést lehetne föltenni, melyek egyenként és összesen indokolták teszik, hogy a képviselőtestület magát biztosítsa és fedezze. Azért Osváth Mátyás azt indítványozta, hogy a kiutalt összeget mint betéteket szerepeltessék a takarékpénztárnál az illető tisztviselők nevére, a betétkönyvecskéket pedig egy szűkebb bizottság kezelje s az utalványozzon minden hónap elsején. — Ime tehát a nagy gravamen! Bámulj világ az „érthetetlen szomorú tény”-en, hogy Osváth Mátyás ellene szavazott a hazafias határozatnak s az a „kinos feltűnés” (!) futótűzként terjedjen el egész Zemplén vármegyében! — De félre a tréfával! „Történeti” időket élünk, amikor minden komoly és igaz hazafinak kötelessége az önzetlen lelkek között az összekötő és nem a szétválasztó kapcsolatot keresni s azt szorosabbra fűzni. Valakit hazafiatlansággal vádolni csupán azért, mert a hazafiaskodásban is racionális, mindenestre ordináré és sivár lélekre mutat, mely méltó a komoly és hazafias közönség megvetésére.

Mád, 1906. febr. 5-én.

Petsár Béla,  
kápán.

Ez ügygel kapcsolatosan első hírünk forrásából a következő nyilatkozatot vettük:

A „Zemplén” tekintetes szerkesztőségének

Sátoraljaújhely.

A „Zemplén” f. hó 4-én megjelent számában közzétett azon közleményre vonatkozólag, mely szerint Mád község képviselőtestületének a nemzeti ellenállás tárgyában hozott hazafias határozata ellen egyedül Osváth Mátyás szavazott, kijelentjük, hogy Osváth Mátyás nyilatkozta, hogy „nem”-mel csupán azért szavazott, mert a tisztviselők fizetésének a javaslatban foglalt módozat szerinti kiutalásával nem ért egyet, a javaslat egyéb részét azonban teljesen magáévá teszi.

Mád, 1906. febr. hó 9-én.

Bálint János,  
főjegyző.

Fenti sorok vétele után a magunk részéről a következőket tartjuk szükségesnek kijelenteni:

Tudósításunkat, mely Osváth Má-

tyás változás az eszközökben! A hajító dárda, a nyíl, melylyel az ősvadász medvét, vadkant ejtett el, mi tökéletlen szerszámok valának a hajszálpontosságú expressek szemében. Avagy ha nézzük ama rettentő füstélyokat, amelyekkel nagy Rákóczi fogolyra, fűrje vadászott a Harangodon s összehasonlítjuk Springer, Kirner, Peterlongs és az angol puska-művesek mai remekeivel, minő különbséget látunk. Nem is olvastam különben sehohol sem, hogy ezer nyulat és fácánt ejtettek volna valaha egy napon a Harangod lankáin. De nem is volt tréfa azokkal a szertelen ócska vasakkal akár egyetlen nyulban is kárt cselekedni. Tessék csak elképzelni, hogy az akkori stráf-vadászaton (ha olyan lett volna) a jobb sarkon állónak aktívba kellett lépnie mihelyt a nyulat a bal arkon álló elhibázta, ha azt akarta, hogy valamelyes köze legyen a futó nyulhoz. Mert akkor a ravaszt megnyomni még nem annyit jelentett, hogy a sörét indul utjára, mint mai nap. Akkor a kova lecsattanása után következett — már amikor a dolog jól sült el — egy hosszú sustorgás, füstölés s talán a durranás. A vadász bajusza leperzselődött, a nyul pedig vígan futott tovább, néha meg az egész

tyás ur szereplését tüntette fel, olyan kézből kaptuk, hogy annak hitelességében kételkedni jogunk nem volt, a tudósítás szó szerint ez:

„A hazafias határozat ellen a névszerinti szavazásnál egyedül Osváth Mátyás szavazott.”

Fenti közlemények után ezt az állítást megdöntve látjuk, mert Osváth ur a határozatot elfogadta, csupán a kiutalandó fizetések mikénti kezelésére nézve volt megjegyezni valója; ami abból állott, hogy az egyes tisztviselők fizetését kiadni nem kell, hanem a tisztviselők nevén takarékpénztári betétként kell szerepeltetni; Osváth urnak ezen indítványa egészen helyes és körültekintő volt; a mi véleményünk azonban az, hogy a tisztviselők járandósága utaltassék ki egyik arra hivatott képviselőtestületi tag kezéhez, aki azt saját nevében betétként kezeli s havonta fizeti ki az elmozdított tisztviselőknek.

Végül megjegyezzük, hogy kelemesebben senkit sem értenek a cáfolatok, mint épen minket, akik eleve sem tételeztük fel Osváth Mátyásról, hogy ő „hazafiatlan ügyet szolgálja”. A félreértésre — amint a fenti közleményekből is kitűnik — az adott okot, hogy Osváth Mátyás ur a saját álláspontját annak idején kellő megvilágításba nem hozta.

Szilánkok.

Sátoraljaújhely, 1906. febr. 10.

Mostanában mindent a politikai kérdések absorbeálnak; nem is lehet ez másként, mert hiszen arról van szó, hogy lenni vagy nem lenni? A helyzet bizony nem rózsás, de nem is kétségbeesítő; sokkal jobb, hogy így van a mint van, mintha tovább is a leplezett abszolútizmus hazug árjában leledzenénk!

E rövid cikk keretében politikai fejtegetésekbe bocsátkozni nem szándéksom, de egyet-mást mégis legyen szabad fölemlítenem.

Legtöbben azon tévhitben vannak, hogy két tábor áll egymással szemben u. m. a becsületes koalíciós tábor és a becstelen kis haladótábor. Sietek megjegyezni, hogy ez tévedés, mert van még egy harmadik nem is oly kis tábor a „hipokriták” serege. Részemről ez utóbbit tartom a legveszedelmesebb ellenségünknek (pedig ilyen Ujhelyben is van elég!) A nyílt ellenséggel mindig könnyebb volt elbánni, mint az alattomos barát-

portöltés kiszottyant a gyújtó lyukon, a sörét pedig a csőben maradt. Nem esuda, hogy olyan szerszámokkal keservesen ment a dolog. Forgách uram kevése is becsüli kova lövészerszámját, mondván: „az sok puska pattanások után is valami tetem alig marad”, már mint a harei sortűz után a csatamezőn.

A vadász előkelő ősökre tekintet vissza és a sok viszontagság után, melyen sok évezredek folyamán keresztülgázolt, meglehetősen rendezett viszonyok közé jutott. Huzella öltözeti, Peterlongs fegyverezi fel fáján szerszámokkal. Hát még az angol telivér-puska, meg a fehér lőpor, a villám a vadász kezében, amelytől futtában éri gutaütés a rohanó nyulat, persze ha fültövön éri a sörét.

Áldozva a vadász-ősök emlékének, elmondom az idej bodrogközi nagy vadászaton történetét, hűségesen referálva nyulat ó nagy veszedelmükről, egy némely puskáknak szeszélyes mivoltjáról, melyeknél fogva még csütörtököt sem mondva, ritka egyértelműséggel sztrájkoltanak és a többi és a többi.

(Folyt. köv.)

tal! Így van ez most is a nyílt haladókkal és így a hipokritákkal. Ez utóbbiakat ismét két csoportba oszthatjuk; az elsőbe tartoznak azok, kik szint nyíltan most sem vallanak, sőt ha oly társaságba kerülnek hol kisebbségben vannak, kegyesen készek az ellenzéknek adni igazat; ellenben az igazság az, hogy egymás között mindég örvendeznek, valahányszor a nemzeti küzdelmet egy-egy támadás éri. Hát hogy pl. ezek a settenkedő, se ide-se oda nem lépő alakok nyíltan nem foglalnak állást, ennek oka, mert nem tudják, a mint hogy nem is tudhatják, hogy mikor fordul a kocka és ha mégis fordulni találna, akkor ők lesznek az első, kik jelentkezni fognak koncert, persze nem a mostani megyefőnök titkáráért; ellenben ha biztosak volnának abban mitől Isten óvja szegény hazánkat, hogy a mostani állapotok több évig fognak tartani, ez esetben egy 24 órán belül a megyefőnök kegyes színe elé sietnének járulni, hogy becses lábához lerakják hódolatakukat.

A második esapathoz tartoznak azok — ezek már kisebbségben vannak az előbbiekkal szemben, kik most roppant adják az önzetlen hazafit, roppant verik mellüket és irtóztató módon lármáznak, e mellett mindenüve befurakodnak, hogy becses személyöknek érvényt szerezhessenek, mert gondolják magukban, ha végre beüt az a várva várt kockafordulat, akkor ide a delikát dolgokkal, mert végre is a honmentésből nem élünk meg, „ez nem edj fényes özet!”

Igen tisztelt politikai vezér urak! Volna ez alkalommal önközű néhány szavam és kérés. Önök kétségkívül sokat áldoznak a közügyért, vulgo polgártársaikért; ezenkívül oly figyelmesek és jószívűek, hogy mindenkor tekintettel vannak a szegény közkatónák lelkiállapotára is, gondoskodnak arról, hogy ezek el ne esiggedjenek, hogy a sok keserűség és öröm közzé öröm is vegyüljön. Rendeznek vagy rendeztetnek tehát bálákat, később majálisokat, melyek a bankettek és értekezletek által lesznek kiegészítve és tarkítva, alkotva oly képet, hogy erre már a jó Turay koma is azt mondja: az árgyélusát itt már meg van aztán az „ensemble”!! Vagy mikor a delután „megbeszélésekről” a tisztelt polgártárs úgy az éj derekán, de sokszor szürkületkor megy haza, elmélkedve arról, hogy mégis mozog a föld, egyuttal páni drukokkat állva ki, hogyan fogja átlépni a saját önnállómterületének mesgyéjét, melyet nem a finánc, se nem a csendőr őriz, hanem az anyuk és már hallani is véli „a kerülj csak beljebb te sehonnai gézengúz” kedves hangzású szavakat, mire ő nem éppen folyékony kiejtés-sel, de annál nagyobb önértéssel válaszolja, hogy nem jöhettem elébb anyjuk, mert azt mondták, hogy a ki nem tart most velünk, az hazá-áruól gazember!!

Legyen szabad ezek után szerény kéréssel, illetve indítványaimmal előhozakodnom; én csak az igen tisztelt vezetők urak metodusát bátor-kodtam követni, amikor a nagyon is komoly tartalmu sorok közzé néhány derüesebb tartalmu sort szőttem és kérem ne is keressenek e sorokban semmi egyebet, legkevésbé valamelyes célzatosságot.

Az első fontos teendő volna a cikkem elején lefestett hipokrita urakat végre kiugratni a bokorból, határozott színvallásra rákényszeríteni őket, hadd lássuk végre tisztán, kik vannak mellettünk, kik ellenünk; mert hisz most már igazán csak két táborról beszélhetünk és kell beszél-nünk: a kurucok és labancok táboráról; a hazug sophismákkal élő alakokat könyörtelenül leplezzük le. Nem oly nehéz dolog ez mint a

**Tüdőbetegségek, hurutok, számar-köhögés, skrofulozis, influenza**  
ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlv.

**Sirolin**  
Emeli az étvágyat és a testvért, megszünteti a köhögést, váladékot, éjjeli izzadást.

**„Roche”**  
Kapható orvosai rendelése a gyógyszertárban. — Ára évenként 4.— forint.

Mint hogy értéketlen utánzatokat is kínálnak, kérjen mindenkor „Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svájc).

minőnek első pillanatra látszik és erre vonatkozólag is van indítványom. Minden háborúhoz három dolog szükséges pénz, pénz és pénz. Mi is háborút viselünk, jogainkért folyó önvédelmi harcot, ehez is bizony pénz és pénz kell, ki tudja mennyi? Legyen szabad tehát a vezető urakat e körülményre felhívnom. Beszéljék meg a dolgot, de ne késsenek, aztán mindegyikük vegyen elő egy ívet és írja arra becses nevét, neve után mint ajándékot a nemzeti ellenállás céljaira jegyezzen oly összeget a minőt anyagi körülményei megengednek. Ha ez meglesz, akkor adják ide az íveket nekünk közkatonaiknak, mert igenis mi is jegyezni akarunk és fogunk is, ez osztalékot talán igen sokáig nem hozó részvényekből, de fogunk jegyezni kiki annyit mennyit képes, de hisz a szegény 20 filléres adománya éppen oly becses, vagy becsesebb lesz, mint a gazdag 1000 koronája!

E kérdés össze nem komplikálható az adófizetés kérdésével, legyen az egészen külön dolog, de nekünk teremtenünk kell az ellentállás céljaira egy oly különös alapot, melylyel föltétlenül rendelkezünk. Gróf Andrássy Gyula 50 ezer koronás adományával szép és nemes példát szolgáltatott erre, kövessük őt filléreinkkel és ha az egész vármegyében mennyit-annyit mindenki adni fog, akkor a sok kicsiből előáll a nagy összeg.

Az adakozók nevei egy helyi lapokban, mint időről időre egy-egy fővárosi lapban közölnétek és pedig világosan azon célzattal, hogy lássuk mielőbb: ki mellettünk, ki ellenünk? Világos dolog, hogy így e téren is ha nem is teljesen, mert hisz ez lehetetlenség, de mégis tisztulni fog a látóhatár.

Ha e teendőt nagyjából befejeztük, teremtettünk egy tekintélyes alapot és emellett már tisztán láthatunk: akkor aztán hadd jöjjön honi ellenségeinkkel (sajnos, hogy ilyenek bőven akadnak) szemben a rideg, ki-méletlen társadalmi bojkott, de ezt aztán vegyük és tegyük komolyan, nem úgy mint sokan teszik mostanában.

Befejezésül még egy indítványt óhajtok tenni. A kik azt hiszik, hogy itt csak egy szemernyi újdonságról is szó lesz, azok alaposan csalódnak; sőt ellenkezőleg: nem is egy garmadat, hanem kazlat tenne ki azon cikkek száma, mik ez irányban megjelentek. De hát mi ez? Az tisztelt hölgyeim és uraim, hogy mi még mindig osztrák szövetségből készült ruhában járunk és osztrák anyagból készült kalapokat viselünk. Minek írjak erről bővebben, hiszen már a verebek is csiripelik, hogy ezzel csakis halálos ellenségségünket gazdagítjuk és ugyanakkor magunkat mind szegényebbekké tesszük! Hát a sok haszontalan gyermekjátékért kidobott sok-sok millió nem a haza és magunk ellen való vétkezés és kár!!

Itt volna már a legfőbb ideje, hogy végre térjünk észre és addig is míg beköszönt az önállóvámtérület aerája, szervezkedjünk és fejtsünk ki e téren is oly társadalmi akciót, hogy a hitvány osztrák sógor bánatában siró göröcsöket kapjon! Minden lehet, csak akarni kell. Nem igaz, hogy nincs elég jó magyar gyártmányú szövet; nem igaz, hogy nincs elég jó magyar anyagból készült kalap és az sem igaz, hogy csak osztrák játékok vannak. Ezeket sokszor csak azon kereskedők hazudják, kik belföldi portékát nem is tartanak és hogy el ne szalaszszák a vevőt, hát rábeszéljük a külföldi áru megvételeire.

Jól tudjuk, hogy oly minőségű szövet és kalap nálunk nincsen mint a külföldi, mert hiszen iparunk fejletlen, de uramfia! hát viseljünk egy ideig rosszabb minőségűt és majd lesz aztán nálunk ipar, mert még az önálló vámtérület életbeléptetése előtt gyáraknak kell itt alakulniok.

Nem rég varrattam hazai — zsolnai — szövetségből egy öltönyt magamnak 70 koronáért, bizony annyira jó, hogy a minősége miatt bárki is viselheti. Ezt az egy példát is csak azért említem föl, hogy kimutassam, miszerint ma sem vagyunk kizárólag a külföldre utalva, legfeljebb csak igényeinket kell mérsékelnünk és az ellenségeink által ránk fogott sovínist ezentul itt is betartanunk; igenis legyünk sovínisták, de ne olyanok mint eddig voltunk, hogy oktalanul tömtük ellenségünk zsebeit magunk pusztulására vezető végtelen kárára.

Igen tisztelt politikai vezér urak! Ez is politikai kérdés, még pedig igen fontos életbe vágó kérdés. Nem arra kérem önöket, hogy ne kicsinyeljék ezt a kérdést, mert ezt úgy sem teszik; hanem arra kérem, hogy vegyék e kérdést komolyan és minél előbb, mert minden percért kár. Indítsák meg mielőbb e téren a hathatós és hatalmas társadalmi akciót és hitem az, hogy a nagy eredmény nem hosszú idő kérdése.

A részletek fejtegetése nem foglalható e cikk keretében helyet, arra való az értekezlet, hát ezekről aztán ha tetszik, értekezhetnek eleget és hamarosan elvállik, valjon ki veszi a dolgot komolyan és kinek csak titulus bibendi az értekezlet?!

Még csak azt jegyzem meg, hogy Zala vármegye hazafias közönsége ez irányban már megkezdte nagyszabású aktióját, hát úgy vélem, hogy Zemplén vármegye sem maradhat el, de sőt egyetlen egy vármegye sem, mert nagy sikert csak úgy remélhetünk.

Ezzel végzem cikkemet, néhány szilánkot ugyan még tartogattam késszenlétben, de mivel soraim kissé hosszabbra nyultak mint kezdetben gondoltam, így a többi csak valamelyik következő számban leszek bátor kedves olvasóim színe elé hozni, ha t. i. hajlandók azokat el is olvasni.

Csapó Lajos.

KRÓNIKA.

— febr. 10.

Uj emberek, új rendszer. Feldehült a mi szegény vármegyénk napja is valahára. Amit soha nem hittünk volna, 30—40 tisztviselő helyét ime 10 vigéc képes betölteni. Sőt vannak többen, akik még e számból is engednek, tulitáltva Lótót, aki nem csekélyebb valakivel, mint az atyáistennek alkudott meg a tizes számban.

Lapunknak egyik olvasója, ki bizonyos koremsai ügyben tisztelgett az alispán helyettes urnál, saját tapasztalatai alapján hétben jelzi a vigécek számát. Nevezetesen: 1. Miskár, 2. a Daxli, 3. az óralánc áruló, 4. egy volt lohndiner, 5. egy pufók, 6. egy zenész cigányforma figura, 7. Orbán Gizella.

A becsületes koremsárosnak, aki Engel Mihálylyal nem áll üzleti viszonyban, kénytelenek vagyunk hitelt adni és tudósítása alapján a multkor irt ama mottónkat, hogy

„Tíz vigéc egy sorba...“  
ezennel hatályon kívül helyezzük s megállapítjuk, hogy heten vannak, akár a gonoszok, vagy akár  
„Hét csillagból áll a Göncöl szekere...“  
Annyi bizonyos, hogy most 6k az urak. Jön azonban még idő, amikor „a hét közül hűséges csak egy marad...“  
vajh! ki lesz ez?

Ki volna más, mint Miskár!

\*  
Nyílt rendeletek és bolondgombák.

Miskár, akinek rémszüleményeiből már hoztunk mutatót, ma megint egy újabb bolondgombát boesátott világgá. Nem, bocsánat; — nem egyet, hanem kettőt.

Az egyik egy nyílt rendelet, mely a vármegyeház kapuja alatt van kifüggesztve s betű szerinti szövege ez:

„Nyílt rendelet a megyei irnok- és díjnok uraknak! Mindaddig míg nálam szolgálattételre nem jelentkeznek, az irodában tartózkodást nem engedem meg. Saujhely 1906. febr. 9. Kispál Sándor főjegyző sk. ph.“

A kapu alatt őgyelgő csendőrnek Miskár megparancsolta, hogy a vármegye hivatalnokait vezényeljék e rendelet (?) elé, és ha annak nem engedelmessékedik bármelyikük, kergessék ki a megyeházából. Így történt, hogy 10-én már senki sem volt bent, mert bizony a rendeletet minden nyíltsága dacára is, — kutyába se veszi egyik sem.

Tudomásunk szerint azonban a csendőrségnek az a hivatalos parancsa, hogy a miskár viziló bőrére vigyázzon; — esodálatos tehát hogy ilyen számságokra is felengedik magukat használatni.

A másik bolondgombája Miskárnak a következő „rendelet.“

1203/1906. alisp. sz. Polgármester urnak Helyben. A csongrádi járás főszolgabírája az iránt panaszt, hogy felhívom címet, hogy ezen ügyben igazoló jelentését 8 nap alatt küldje be jövőre nézve, pedig figyelmeztetem, hogy hasonló hanyag eljárásával szemben az 1888. XXI. t. c. 68 § h.) pontja szerint fogok eljárni. Kelt stb. Kispál sk. főjegyző.

Ebből kitűnik, hogy Miskár halad. A multkor a p.) betű alatti joghatóságnál tartott, most már a h.)-ig jutott!

A megrenovált közigazgatási bizottság ülése.

Órgróf Pallavicini főispán elnökléte alatt, Kispál Sándor és a négy állami tisztviselő közreműködésével f. hó 15-én lesz a február havi közig. bizottsági ülés megtartva. Reméljük, hogy a tisztelt bizottság most már több ügyet fog megközigazgatni mint a januári ülésen, mert már valahogy beletaláltak magukat a helyzetbe, ha másként nem, hát kényszerűség útján. A vonós négyesnek úgy látszik vége van, mert ennek helyét most az ötös fogat veszi át. Az előre is bizonyos, hogy Perszina Alfréd, dacára minden megválasztásának és bizottságokba történt sorozásának is, nem lesz jelen a gyűlésen. Minthogy tehát csak a szakelőadók jelennek meg kényszerűségből: ki fog szavazni? ki hoz határozatokat? Ki más, mint a nagy közigazgató Kispál, aki még nem tanult ugyan meg helyesen írni, de ez nem is olyan szükséges egy nagy vármegye közigazgatásában. Elég szép lesz ha kimondja „határozatilag“ hogy „tuloldalon levő kérvényezők teljesítettnek“. — A komédiáról, mint-hogy belépti-díj nélkül tekinthető meg, annak idején beszámolunk.

A meggyeszerüstött közigazgatás.

Boldog emlékü Szapáry Gyula és mindazok, akik a közigazgatás egyszerűsítésén törtétek valaha fejtegettek, jertek, zarándokoljatok ide Zemplén vármegye székházába, hol a világ nyolcadik esodája a nagy közigazgató „önkéntes szobafogságban“ (l. Z. H.) tölti hasznos élete napjait, hol „feje se látszik ki az akta esomók közül“ (l. Z. H.) csak közigazgat, — folyton csak közigazgat — a legegyszerűbb módon. Jertek, tanuljatok e nagy férfutól, kit a hálátlan kor eddig félreismert s nyomorult vigéci mivoltban engedte neki ifju korát és élete nyarát eltöltenie, holott ha idején felismeri e hálátlan nemzet, már régen szobrot emelt volna neki a lobbanékony magyar!

Mert Kispál tud ám közigazgatást egyszerűsíteni! Ezen a téren utólérhetlen. Nem. Zseni, lumen, ész, bölcsesség, világosság!

Vajjon melyik alispán tette azt meg eddig, hogy önkéntes szobafogságot viseljen, divánon háljon, harisnyát mosson a vármegye, a közügy javára!? Ide nézz Zemplén vármegye, e nagy Diogenesre!

Nincs itt most egy b, mint egy iktató-és egy postakönyv. Mi a fe-

nének is az a sok, nagy fóliáns? Nyilvántartások, irattár, előíratkozás, fascikulások, kiosztó, kiadó könyvek? Minek az? Ide nézzetek, hogy meggyeszerüstette a miskár a közigazgatást. (Azért miskár.)

Mert így folyik most itt a hivataloskodás:

Bejön egy atyafi, — bevezetik a „nagyságos ur“ színe elé. Elmondja mit akar. A Daxli lekörmöli egy kutyanyelvre (keskenyre hajtott papírlap) s átadja az iktatónak. — 35 másodperc alatt be van iktatva. Az óraláncot áruló máris elleste az „iktatvány tárgyat“ s már készíti a véghatározatot. 5 és 3/4 perc alatt kész a fogalmazvány. Közben a kiadó ur (a lohndiner) már kinézte a számot, bevezeti a postakönyvbe, Orbán Gizi pedig 9 és 1/4 másodperc alatt le is tisztázza a darabot, 3 másodperc alatt Kispál aláírja, átadja a kiadónak, ez aláírja a paraszttal a postakönyv t, átadja neki a „véghatározatot“ s a dolog nyélbe van ütve.

A fogalmazványt irattár hiányában a Pufók bedugja a szalmazsákjába, ott őriztetik. A paraszt megy az irással haza, megy jegyzőhöz, bíróhoz, főszolgabíróhoz, anyakönyveshez — de amikor kisül, hogy sehol sem adnak arra semmit, akkor nagyot káromkodik és elkeseredetten kiált: — Az istenit az anyjuknak! tudtam én hogy hamar-munka soha sem volt jó!!

Ez ma Zemplénben a közigazgatás.

Öröködbe uram! pogányok jöttek!

A zsolttár eme versét énekelhetik most a vármegyeházából kiűzött hajduk, mert a laktanyájukban volt ágyakat, szalmazsákostól, pokrócostul együtt felszállították az alispáni termek egyikébe s Daxli et comp. most ezeken hevernek. (Kutyavacok.)

Van már hajdú is.

Budapestten fogtak már valami kétes alakot, aki Zemplénbe jó hajdunak. Rücskös, szeplos pófájáról ráismerhet városunk közönsége, melyet előre figyelmeztettünk, hogy ha ez az újabb gyűtmetlakás végett valahová beténferegne, dobják ki szó nélkül. Senki ne adjon se hajlékot se kenyeret a nemzet ellenségeinek!

Eb ura fakó!

Febr. 10-én az alvigécek lementek a vármegyei irattárba s Retteggy Andort felszóllították, hogy mutassa meg az utlevél nyilvántartást. Retteggy szóba se állt a vigécekkel. Ezek azután katona-puskaművest hitak s feltörték vele az iktatóban levő, vasajtóval lezárt fülkét. Bizonyosan harácsra tartottak számot, de pókhálónál egyebet nem találva, fenyegetőzések közt távoztak. Hogy ki ijed meg daxlik és cigány muzsikuskok hetvenkedéseitől, azt Kispál találja ki! Miskárok legyünk ha tudjuk!

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

Városi közgyűlés.

— Saját tudósítónktól. —

Sátoraljanhely, 1906. febr. 9.

Kispál ismét egy rendeletet küldött Székely Elek polgármesternek, melyben elrendeli, hogy a város özszes alkalmazottai részére kiutalt egész évi fizetésre vonatkozó határozatokat kimerítő jelentés kíséretében mutassa be.

A „rendelet“ leérkezte után a polgármester rendkívüli közgyűlést hívott össze, melyet folyó hó 8-án délután tartottak meg a városháza tanácstermében.

Először azzal a rendelettel foglalkozott a képviselőtestület, melyet Kispál intézett a polgármesterterhez — a tisztviselők egy évi fizetésének kiutalása tárgyában.

A képviselőtestület id. Meczner Gyula, dr. Buza Barna, Szöllösi Arthur, Bernáth Aladár és a polgármester hozzászólása után nagyon röviden végzett Kispál rendeletével. Egyhangúlag elhatározta, hogy Kispál irásával mint nem törvényes hatóságtól érkezett valamivel nem foglalkozik, azt tudomásul nem veszi és egyszerűen irattárba helyezi.

Ezután a Mauks kir. pénzügyigazgatótól érkezett átirattal foglalkozott a képviselőtestület. Ez önként befizetett az állami adó napijegyzékbe bevételezett és a felek adókönyvecskéjébe nyugtázott állami adóösszegeket, a kir. adóhivatalba haladéktalanul beszállítani rendeli.

A képviselőtestület dr. Szirmay István, dr. Buza Barna, Matolai Etele és id. Meczner Gyula hozzászólása után az önként befizetett adóknak a kir. adóhivatalba való beszállítását megtagadta, azonban kimondta, hogy a befolyt összeget a takarékpénztárba helyezi el, és a takarékpénztár bírói letétbe helyezi. Egyben illetékességi keresetet indít a kincstár ellen.

(Képviselőtestületi ülés. Sátoraljaújhegy r. t. város képviselőtestülete f. é. február hó 12-én d. u. 3 órakor képviselőtestületi ülést tart a következő tárgysorozattal: 1. Pénzügyi bizottság javaslata Szöllösi Tivadar által beadott, pezső gyára előtt felállítani kért villanylámpaengedélyezése tárgyában. 2. Közig. bizottság javaslata a városi szabályrendeletek forgalomba hozatala tárgyában. 3. Ugyanannak javaslata a gabona vásár megtartásának módjáról alkotott szabályrendelet átdolgozása tárgyában. 4. Pénzügyi bizottság javaslata a magyar gazdasszonyok országos szövetségének segély kérvényére. 5. Ugyanannak javaslata a bókényi ref. egyház segély iránti kérvényére. 6. Ugyanaz a körmöcbányai állami siktetéma intézet kérvényére. 7. Közig. bizottság javaslata tejtermelés, elárúsítás és ellenőrzés tárgyában alkotott szabályrendeletre vonatkozólag s ezen szabályrendelet tárgyalása. 8. Dr. Nagy Arthur ügyvéd kérvénye a község kötelekbe való felvétel tárgyában és tanácsi javaslat. 9. Építészeti bizottság javaslata Bobik Pál által építkezéshez elfoglalt terület kártalanítása tárgyában. 10. Özv. Szajkánéra a nagybarátszeri kut után kivett hozzájárulási összeg törlése tárgyában hozott tanácsi határozat. 11. Gyámpénztári vizsgálatról szóló jegyzőkönyv bemutatása. 12. Házi pénztári vizsgálatról szóló jkv. bemutatása. 13. Fogyasztási adók ellenőrzésére kiküldött bizottság javaslata a fogyasztási adók ellenőrzése tárgyában alkotott szabályrendeletre vonatkozólag és annak tárgyalása. 14. Illetései ügyek. 15. Gubás utcai óvónő kérvénye a két tanterem részére szükséges fűtéshez megfelelő fa kiutalása iránt. 16. Közig. bizottság javaslata az országos-és heti vásárok megtartása tárgyában alkotott szabályrendeletre vonatkozólag s ezen szabályrendelet tárgyalása. 17. Ugyanannak javaslata a bérkeosi ipar gyakorlásáról alkotott szabályrendelet módosítása tárgyában s ezen szabályrendelet tárgyalása. 18. Építészeti bizottság javaslata a mérnöki állás rendszeresítéséhez készített szabályrendelet elfogadása. 19. A közgyűlés napjáiig beérkező ügyek.

## HIREK.

— **Kirendelés.** Az igazságügy-miniszter Fülöp Dezső tokaji lakost a tokaji járásbíróval mellett alkalmazott ügyészéi megbízottnak állandó helyetteséül rendelte ki.

— **Az ujhelyi pezsőgyár bemutatása.** A magyar ipar és kereskedelem fejlődésének fényes taubizonyossága az a városunkban legújabban létesített pezsőgyár, mely a piaristák klostrom-kertjének tőszomszédságában, a gróf Wallisné-féle telken épült. Egy szorgalmas, törekvő fiatal ember, Szöllösi Tivadar a tulajdonosa, aki példás akaraterővel és nagy ambícióval fogott a pezsőgyár létesítéséhez, mely rövid idő alatt csaknem hihetetlen gyorsasággal fejlődött oly nagygyá és gyártmánya annyira közismertté. Az emeletes gyári épületnek pinchehelyiségei és földszinti része képezi a gyárat, mely a legmodernebb gépekkel van felszerelve és valóban mintaszerűen berendezve. Az emeletet részben az irodai helyiségek foglalják el, részben pedig a palackozott pezső elraktározására van szánva. A gyár három utazón kívül több tisztviselőt alkalmaz irodai helyiségeiben, a gyárban pedig sok férfi- és női munkaeső foglalkozik a pezső előállításával. Ezt a nagyszabású gyártelepet tekintették meg folyó hó 8-án délután a gyártulajdonos barátai és a helyi hírlapok képviselői — a gyáros meghívása folytán. A nagy számban meghívott vendégek a gyáros kalauzolás mellett előbb a gyári helyiséget, berendezést és a pezső készítését tekintették meg. Szakszerű magyarázatokkal a gyár technikai vezetője szolgált a vendégeknek, akik érdeklődéssel néztek végig mindent és hallgatták a gyárvezető magyarázatait. — A gyári helyiség megszemlélése után a társaság fölment az épület első emeleti helyiségeibe, ahol dusan terített asztalok várták a vendégeket. — A hideg étek közben felszolgált pezső csakhamar a legkedélyesebb hangulatba hozta a társaságot. Poharazás közben természetesen megeredtek a jóízű tősztok is, melyekkel Buza Barna és Szirmay István mulattatta és hozta derült hangulatba a vendégeket. Buza a házi gazdát élte, Szirmay pedig a házigazda pezsőgyéről mondott szellemes és ötletes dikciót. A pohárköszöntőket azután a két szónok megismételte, üritvén poharát az előbbi a magyar ipar felvirágzásáért, utóbbi pedig a házigazda atyjáért. Közbe-közbe a cigány is elhuzta nótáit és hazafias daloktól lett hangos a pezsőgyár egész első emeleti helyisége. Ez a vidám, kitűnő hangulatban tartott mulatság délutántól esti 10 óráig tartott, amikor a vendégek a legkellemesebb emlékekkel eltele távoztak az ujhelyi első pezsőgyár telepéről.

— **A Karolineum leánynevelő intézet polg. isk. növendékei** f. hó 17-én, 18-án zene- és énekszámokkal kapcsolatos színelőadást tartanak a tanári könyvtár javára. Külön meghívók nem lesznek szétküldve, hanem ez uton hívja meg a mélyen tisztelt közönséget az intézet előljárósa. Beléptidj 17-én: személyjegy 2 korona, családjegy 5 korona. 18-án sz. jegy 1 korona, családjegy 3 kor. A program mindkét nap ugyanaz. (A terem szűk volta miatt lesz kétszer előadva.) Az előadás kezdete 5 órakor. Jegyek előre válthatók a kapusnál. Gyermekeledadás külön lesz f. hó 16-án d. u. 3 órakor. Beléptidj 40 fillér. A programot jövő számunk hozza.

— **Hangverseny.** A sátoraljaújhegyi katolikus olvasókör — mint az előző években — ez idén is megtartja hangversenyét a városi színházban. A hangversenyt táne fogja követni. Ez a farsangi mulatság egyike lesz a legsikerültebb idei mulatságoknak, a hangverseny pedig művészi színvonalon fog állani és a szereplők többnyire vidéki műkedvelők lesznek. A táncal egybekötött hangverseny február hó 25-én fog megtartani.

— **A nevelőnő sorsa.** Egy Merkel Irén nevű szombathelyi illetőségű nevelőnő jött e napokban Sátoralja-

újhegybe, hogy megrendelt helyén, Bácsy gátfelügyelőnél helyét elfoglalhassa. Az ismeretlen fiatal leány teljesen tájékozatlanul bolyongott a városban, a mi egy úriembernek a figyelmét is felkeltette és megkérdezte az idegen nőt, mi járatban van. A nevelőnő szálloda után tudakozódott, mire a férfi elvezette a vasút felé vezető uton lévő Bendik-féle félemeletes szállóba, a hová nemsokára egy másik úr követte, a kivel a nevelőnő előbb megvacsorált, azután egyedül kijelölt szobájába tért. A nyugalomra tért leányt keves idő múlva a második férfi is követte. Mikor az ismeretlen úri ember a szobájába lépett, a nevelőnő a férfi esetleges tisztességtelen szándékaitól annyira megijedt, hogy hirtelen elhatározással felemlőtt a utára nyíló ablakot és a félemeletnyi magasságból leugrott a ház előtt kis kertbe. A nevelőnő ennek következtében bal lábát bokájában eltörte. A helyszínéről ápolás végett a helybeli kórházba szállították.

— **Március 15-ike Szerencsen.** Március idusát méltóan fogja megünnepelni a kaszinó. A nagyteremben matiné rendez, mely ki fogja remélhetőleg elégiteni a nagy közönség várakozását.

— **Egy öreg ember rémtette** vagy az életmentő járásbíró. Az erkölcös életnek nem valami példás mintáját élte Kesznyétenben Biki Mihály gazdaember. Első feleségével rendkívül kegyetlenül bánt, akitől később el is vált. Második házasságot kötött egy jóval fiatalabb leánnyal, aki egy darabig tűrte az öreg viselkedését, de mikor már sikerült neki az öreg vagyonszáját felerészben a maga nevére iratni, ő is könnyebben vette a dolgot, sőt az öregot ott hagyta. Bikit ez nagyon elkeserítette, mert f. hó 2-án már a szomszédok ment panaszkodni és agyafurt rémtettét kezdte jósolgatni: „holnap 11 órára készüljenek el, mert az ő háza akkorára égni fog s ő maga pedig az égő házból lesz felakasztva.” A szomszédok mosolyogtak az öreg beszédén, de másnap a jelzett időben csakugyan felverték a községben a harangot: égett a vén bűnös háza. A falu népe összeszaladt, szidták, átkozták az öreget. „Hadd égjen oda a vén gazember!” E percben érkezett oda Rombauer Edgárd kir. aljárásbíró, aki éppen azon időben egy bűnügyből kifolyólag a faluban tartott kihallgatásokat. Az aljáró meghallotta a nép szitkozódását s látta, hogy a házból nem hogy mentenek valakit, hanem a helyett bezárják annak ajtaját. Miután megtudta, hogy a ki a házat meggyújtotta, ott függ ben a gerendán, nyomban bement az égő házba és ráparancsolt a mellette állókra, hogy azonnal vágják le, mert őket teszi felelőssé az emberéletért. Nagynehezen egyik ember aztán levágta és a kötélnél fogva kihuzta az öreg Bikit. A nép, mikor kivitték is a már elalélt embert, rugdosta, valósággal megakarta fojtani. Végre sikerült Rombauer aljárónak Bikit a tömeg közül a község házára viteni s ott feléleszteni. Mindez a nép impertinens szitkozódása és fenyegetése közben történt, úgy, hogy az aljárót is csak erőlyes fellépése mentette meg a nép dühének tetlegességétől. Majd löhátas embert menesztett Rombauer Tiszalucra esendőrségért, azonban két órai várakozás után azt jelentette az ember, hogy nincs esendőr. Egyetlen katona őrizi a laktanyát, a esendőrök pedig Ujhelyben őrzik az „alispánt.” Az öreg Biki ezalatt teljesen magához tért. Miután Rombauer behozatta a szerencsi jbróságai börtönbe: most itt rendkívül szánja-bánja tettét. Mint értesülünk, Rombauer sürgős jelentést tesz a belügyminiszterhez a botrányos esendőr-hiány miatt.

— **Nemescélu mulatság.** A szerencsi cukorgyári alkalmazottak Gröger Rezső és Kodolányi Viktor gond-

nokok védnöksége és Nykl József díszelnöksége mellett f. hó 17-én a Nagy Szálloda dísztermében — a behívott póttartalékosok szegény családjainak segélyezése javára — táncmulatságot rendeznek. Belépti-díj személyjegy 2 kor., családjegy 3 kor. Kezdeté este 8 órakor.

— **A babona — a babona.** Orbán Miklósné házában Kistokajban valami baj volt. Nosza rajta, el a mindenre jó javas asszonyhoz. Jött is hamar ökelme és hókusz-pókusz csinálva a házbelleket kihessegette a szobából. Aztán 160 koronát elzsebelve mint a garabonciás ellillant. Úthetik most a nyomát a babonában bírók.

— **A szerencsi izr. hitközség** f. hó 4-én tartotta meg tisztújító közgyűlését. Megválasztott elnöknek Kornitzer Salamon, alelnöknek Könyg Mihály, gondnoknak Weisz Károly és pénztárosnak Szipszer Salamon.

— **Az agyonvert „guba.”** A bodrogközi Leányváron történt még az elmúlt karácsonykor, hogy amint karácsony előestéjén a betlehemesek a falut bejárták, néhány suhanc utjukat állotta és előbb leszárták egymást, majd csakhamar tetlegességre került a sor, mely a „guba” halálos kimenetelű vereségével végződött. A verekedő suhancokat akkoriban a esendőrök összefogdosták és a királyhelmeci kir. járásbíróval börtönbe zárták. A jeles fiúk azóta vizsgálati fogságban ültek. Most, hogy az előnyomozás befejezést nyert, vasraverve kísérték be őket a helybeli kir. törvényszék fogházába.

— **Tenyészbikavásár Kiszvárdán.** A kiszvárdai vidéki gazdakör ez évi tenyészbika vásárját f. é. március hó 11. és 12-én rendezi. Bejelentések és levelezések a gazdakör elnökségéhez intézendők.

— **Mulatságok.** A „Homonnai dalegyet” f. évi február hó 24-én a Stefánia szálló nagytermében saját alaptökéjének gyarapítására táncmulatsággal egybekötött hangversenyt rendez, melyre belépti-díj: személyjegy 2 korona. Családjegy 5 korona. — Az ujonnan alakult „Tokaji keresztény jótékony négyet” 1906. évi február hó 17-én a tokaji m. kir. állami polgári fiúiskola termében rendez táncal egybekötött jótékony célu műkedvelői előadást. Kezdeté este 8 órakor. Belépti-díj: személyjegy 2 korona. Családjegy 5 korona.

— **Tűz Tarcalon.** Óriási tűzfelhő tornyosult folyó hó 4-én Tarcalon az égnék. Eddig még ki nem deríthető okból kigyuladt a Kohn-féle gőzmalom s az ottani tűzoltóság emberfeletti munkálkodása dacára teljesen elhamvadt.

— **A viharágyuzás megszüntetése.** A m. kir. földmivelésügyi miniszter a *bortermelő vidékek törvényhatóságaihoz* intézett leiratában többek között ezt mondja: „Amennyi reménnyel fogadtatott kezdetben a jég ellen viharágyuzással való védekezés lehetőségének gondolata, épp annyira megrendült utóbbi időben a bizalom ezen védekezési eljárás iránt. A viharágyuzás kérdésében tartott nemzetközi kongresszusok egyetlen mozzanatot nem hoztak napvilágra, amely ezen eljárás sikerébe való hitet megerősítette volna teljesen és az ezen eljárásba vetett bizalmat. A szakemberek újabb odáig mentek el, hogy a viharágyuzást költséges játéknál egyébrek nem tekintik s tényleg napról-napra fogy a hívők száma, akik ez eljárástól sikert várnak, úgy, hogy az utóbbi időben a legtöbb helyen már felhagytak a viharágyuzás alkalmazásával. Minthogy ezek szerint ily bizonytalan eredményű és problematikus sikerű, de költséges eljárásnak szószólója nem lehet s aggályaim vannak abban a tekintetben, hogy egyesületi vagyonnak ily kétséges célra való felhasználását a viharágyuzásra alakult egyesület alap- szabályainak jóváhagyásával megerős-

sitsem, felhívom az alispán urat, hogy a szőlősgazdák jég ellen védekező egyesületének összes érdekeleit értekezletre hívassa össze, fennebb érintett aggályaimat velük közöltesse s alkalmas módon hasson rájuk, hogy a viharágyzásnak a bizonyítható, vagy igazolható legcsekélyebb sikere hiányát is lássák be s az e célra való egyesülés illetőleg a jelzett védekezési eljárás alkalmazásának szándékától — saját meggyőződésükből — álljanak el".

— **Orvosi kitünőségek** egyhangu véleménye az, hogy a Zoltán-féle csukamájolaj, melynek rossz szaga ize nincsen, a gyermekek legjobb erősítő és tápszere, miért is ajánlatos ezt is számításba venni a ragályos betegségek elleni védekezésnél. Uvegje 2 kor. a készítő Zoltán B. gyógytárában Budapest és a helybeli gyógyszerárakban.

— **Dunky fivérek.** cs. és kir. udvari fényképészek *sátoraljaujhelyi műterme* naponta a n. é. k. rendelkezésére áll. — F. hó 18. és 19-én Ujhelyben Dunky személyesen, — és Sárospatakon megbizottjuk eszközlő a levételeket.

— **„Sirolin-Roche“** a creosot-gyógykezelésnek teljesen új utat nyitott, mivel ugyan maga is creosot-preparatum, de teljesen méregmentes és kellemes ízű. Tüdő- és gégetuberculosisnál tehát legjobban ajánlható. Az orvosok egybehangzóan nyilatkoznak annak kiváló jó hatásáról ezen súlyos betegségek ellen. „Sirolin-Roche“ minden gyógyszerárban kapható.

— **Jó egészséget** az új esztendőre szerezhet mindenki csusz, reuma, fejfájás, influenza, nátha és mindenemü megkülönböztetés nélkül bajok ellen a legelkelőbb orvosoktól ajánlott, törvényesen védett székelyhavas **„Indaszesz“** használata által. Kapható 2 és 1 koronás üvegekben mindenütt. Készíti Balázsovich Sándor gyógyszerész, Sepsiszentgyörgy 173 szám.

— **Egy páratlan ajándék!** Lapunk múlt számában megemlítettük, hogy visszatérünk „Tolnai Világ Lapja“ kedvezményére, mely egy dombormű. Ezer dombormű Kallós és Márkus hírneves művészek alkotása, s igazán elragadóan szép. A dombormű közepén Rákóczi ül, míg vele szemben egy tárogatót fuvó kuruc. A háttér egy várat ábrázol. A dombormű 4 sarkán medaillon-szerűen vannak elhelyezve Rákócziak következő vezérei és pedig Bottyán János, gróf Beresényi, Andrassy és Bezeredy. Mindezen alakok kitűnő hűséggel vannak előállítva. Ezen dombormű öntve van s elegáns keretbe van foglalva. Meggyőződésünk, hogy hasonló meglepetést lap még sohasem adott előfizetőinek. Irjon Ön a „Magyar Kereskedelmi Közlöny“-hez, Budapest, VII., Dohány-utca 16-18, szám s kérjen további felvilágosítást „Tolnai Világ-Lapja“ előfizetésére a domborművel együtt. Röviden itt megemlítjük, hogy az előfizetés „Tolnai Világ-Lapja“-ra félre 4 frt. helyett 3 frt, míg a domborművet ingyen szállítja a vállalat, csupán a keretet számítják fel, ami 2 frt. 50 krajcárba kerül.

**Foluard-selyem**

65 krtól 3 frt 70 krig. méterenként bluzra és ruhára. Frankó és már megvámolva házhoz szállítatik. Gazdag mintaválaszték postafordultával.

**HENNEBERG** selyemgyáros Zürich.

**IRODALOM.**

Az **elektromosság** jegyében uralkodott az elmúlt század és uralkodik a jelen század is. Amit a tudomány az elektromosság felhasználásával elérte, mindazt egybefoglalva, élvezetes olvasmányul megtaláljuk „A Tech-

nika Vivmányai“ című munka most megjelent befejező füzetében (26-32). Szakavatott írók kalauzóják az olvasót az elektromosság gyakorlati alkalmazásának ezer nyilvánulásán át, miután a bevezető elméleti fejtegetésekkel már kellően előkészítették az olvasót arra, hogy megértse a legbonyolultabb gépek elvét. Az elektrotechnika minden ága fel van dolgozva e munkában, az áram hatásai, az áram termelése, az akkumulátorok, izzó és ivilámpák tanulságos képek kíséretében vannak bemutatva. Miután így megismerjük az erős áramokat: az elektromos nagy vasutól egészen az elektromos konyháig és varrógépig, a munka egyik szerkesztője Hollós József műszaki tanácsos ismerteti a gyenge áramokat, a távirás és telefon legújabb világát átalakító vivmányait s rámutat arra a szinte mese-szerű fejlődési perspektívára, melyet a drótnélküli távirás és távbeszélés terén elérhetünk. Méray Horváth Károly poétikus zárószavával rámutat a technikai fejlődés azon hatására, a melyet társadalmunk átalakítása terén gyakorolt és az emberiség haladását, további művelődését, a világbéke megteremtését reméli e vivmányok további tökéletesedésétől. Gondosan összeállított név- és tárgymutató rekeszti be ezt a munkát, melynek kiadásával az Athenaeum valódi szükségletet elégített ki. Nem is csodálkozhatunk azon, hogy már eddig is, alig egy év alatt 10,000-nél több példány fogyott el. A munka kötve 24 koronáért kapható. A füzetekhez való eredeti díszes bekötési tábla ára 3 kor. 20 fill. Kapható minden könyvkereskedésben.

A **„Magyar Lant“** és **„Zenélő-Magyarország“** testvér-lapok 304-ik száma köszöntött be február hó első napjával; az első, főleg a budapesti, eseményekben gazdag évadot ismerteti, de a művelt magyarság vidéki zenei életéről sem feledkezik meg: a második pedig nem kevesebb, mint négy zeneművet hoz: a népszerű Lengyel Miska új, sikerült nótája „Huzatok egy bánatos dalt“, De Mario dala „Nem soká, nem soká itt leszek megint“ (magyar szövege Herodek Sándortól) a legszebb angol dalok ritmusában lejtő, rendkívül dallamos szerzemény; végül, a nagy Mozart-jubileumra éppen időszerű — a „Mozart“ című és jellegű gyönyörű Andante-Javori, Bendel Ferencz híres esch zenésztől, aki a rokokó nagy klasszikusának szellemét és báját a családias hiven utánozta. A kettős zeneműfolyóirat ára negyedévre (12. szám 60 oldal modern és közkedvelt zenével) 3 korona. Egyes szám ára 1 korona. Előfizetések Klökner Ede zeneműkiadóvállalatához Budapestre (VIII., József-körut 22/24.) intézendők.

**Gyakorlati Közigazgatási Könyvtár és Döntvényntár** feb. 1-én kiadott 3. száma egy újabb igen érdekes és tanulságos közigazgatási monografia kezdődik. Címe „A közigazgatási hatóságok elé utalt kihágási ügyek és az ezekben való eljárás.“ Irta: Horváth Kálmán, Selmezy és Bélabánya szabad királyi város rendőrfőkapitánya. A kitűnő tollal, nagy szakavatottsággal megírt monografia megbízható vezérfonalul szolgál a rendőri eljárás bouyodalmainak utvezetőjében. A „Főlapon“ Márton Miklos szép cikkel irt a határrendőrségről, főként annak történelmi vonatkozásaiival foglalkozik. A „Döntvényntári részben“ Constantin Pál nagytapolcsányi szolgabíró szakkörökben nagy elismeréssel fogadott „Reperitoriumának“ közlésével a munka feléig jutott. Ezenkívül ebben a részben számos elvi jelentőségű határozatok közöltetnek. Előfizetési ára egész évre 12 korona, félre 6 korona negyedévre 3 korona, egy óra 1 kor. Kiadóhivatal: Budapest, VIII., József-körut 74. szám alatt II. emelet, 11. ajtó.

**TANÜGY.**

— **Kinevezés.** A vall. és közokt. miniszter Zemplén vármegye területére a folyó 1906. évre iparostanonciskolai szakfelügyelőnek **Kövér János** kassai tanárt nevezte ki.

— **Tanügyi áthelyezés.** A vallás és közokt. miniszter **Turkinyák Sándor** laborefői állami tanítót Facsetre helyezte át; ezen áthelyezésnek bizonyos háttéré van, mert Turkinyák mint kiváló és érdemes tanító kötelességének mindenkor megfelelt s így legkevésbé sem adott okot arra, hogy az ország legészakibb részéről a legdélibbre helyeztessék át; de mint itteni nagyobb birtokos, valószínű hogy az áthelyezésnek eleget sem fog tenni. Ez áthelyezés ügyére egyébként még visszatérünk; erre vonatkozólag már is vannak adatok birtokunkban s így legközelebb ismertetjük az intrikát, mely e derék tanító-tól a kenyeret sajnálta.

**IPAR ÉS KERESKEDELEM.**

**Közgyűlési naptár:**

- Sátoraljaujhelyi népbank: Febr. 11. d. e. 11 óra.
- Bodrogszerdahelyi immunis homoki szőlőtelep rvt.: Febr. 11. d. u. 3 óra.
- Sátoraljaujhelyi takarékpénztár: Február 11. d. u. 2 óra.
- Hegyalja mádi takarékpénztár: Febr. 11 d. u. 2 óra.
- Sztropkói takarékpénztár rvt. Február 11. d. u. 3 óra.
- Nagyimhályi keresked. és hitelbank: Febr. 11. d. e. 10 óra.
- T-Terebes és vidéke fogyasztási szövetkezet: Febr. 18. d. u. 3 óra.
- Sárospataki takarékpénztár: Febr. 25. d. u. 3 óra.

Az **ásványolaj tartására vonatkozó miniszteri rendelet ellen.** Az Országos Magyar Kereskedelmi Egyesülés legutolsó igazgatósági ülésének határozatából kifolyólag a petróleum és robbanó folyadékok tartására vonatkozólag kibocsátott miniszteri rendelet ellen felterjesztést intézett a belügyi és kereskedelemügyi miniszteriumokhoz. A felterjesztés mindegyikét azt fejté ki, hogy az ily nagyfontosságú és életbe vágó rendelet kibocsátása előtt meg kellett volna hálgatni az érdekelt köröket s általában a kellő óvatossággal és körültekintéssel kellett eljárni. Ez az óvatosság és körültekintés a szóban forgó ügyben annál kívánatosabb lett volna, mert alig van kérdés, melyben a közbiztonság és a forgalom érdekei oly alapos megfontolást igényelnének s melynél több gazdasági érdek fogná koekán, mint épen ennél. A rendelet határozatlan, zavaros, holott ép az ily életbevágó fontosságú kérdésben volna szükség a legnagyobb világosságra és precizitásra. A rendelet érdemi része sérelmes, mert ámbár kétségtelen ugyan, hogy a közbiztonság érdeke és a robbanások elkerülése közérdekű, még sem engedhet meg, hogy a közbiztonság címe alatt olyan intézkedéseket fogantossanak, amelyek biztonsági szempontból nem is szükségesek, ellenben lényegesen megterhelik az ipart. De még a valóban robbanékony folyadékok tekintetében sem foglal el helyes álláspontot a rendelet, mert az eddig használatban volt és a célnak megfelelő, bevált tartályok használatát eltiltja és helyettük újabb készüléket ír elő. Az engedélyezett készülék a „Hentze“-féle. Szakértők véleménye szerint éppenséggel nem minden kétségen felül álló értékű és nagyon kérdéses, vajjon képes lesz-e a robbanásokat megakadályozni. Mindez azt jelenti, hogy a rendelet minden szükség nélkül, tényleges monopolumot teremtet olyan aránytalanul drága készü-

lék javára, amelynek haszna felette kétséges. A rendelet hibáinak sorát a felterjesztés avval zárja be, hogy utal az életbeléptetési idő tekintetében megnyilatkozó helytelenségre is. A kormány t. i. máreius hó elején, tehát olyan időpontban kívánja életbeléptetni a rendeletet, amikorig a rendelet követelményeit lehetetlen teljesíteni. A legfontosabb és legszükségesebb intézkedés életbeléptetése előtt is szükséges volna a megfelelő átmeneti idő engedélyezése, és így teljességgel érthetetlen, hogy e szükségesnek éppen nem mondható rendelet életbeléptetésével olyan nagyon sietnek. Mindezeket az indokokat kifejtve a felterjesztés, az Országos Magyar Kereskedelmi Egyesülés követeli a rendelet életbeléptetésének felfüggesztését és kéri, hogy a kérdés végleges megoldása céljából hívjon össze a miniszterium szaktanácskozmányt és hallgassa meg az érdekelt kereskedelmi és ipari szakköröket.

**TÖRVÉNYSZÉK.**

§. A februári esküdtszéki ülésekre az esküdtek kisorsolása megtörtént. — Az esküdtszék elnöke Wieland Lajos, bírák Hellner Károly és Ferenczy Sándor. Kisorsolt esküdtek a következők: Képes Gyula tábl. bír. Ujhely; Glück Soma kereskedő Ujhely; Rakovszki Sándor ruhafestő Ujhely; Schultz József birtokos Alsóberezeki; Máriássy Ödön birtokos Mád; Schwartz Herman lakereskedő Ujhely; Vadási Antal számtartó Ujhely; Kolbay Gergely lelkes Tolesva; Ligeti Ignác kereskedő Ujhely; Péchy Gusztáv birtokos Szaesur; Prókai Antal urad. számtartó Sárospatak; Veres Ferenc tanár Sárospatak; Szladek Károly mérnök Töketeres; Pápai Pál kereskedő Homonna; Szmrecsányi János birtokos Véke; Lipóczy Norbert birtokos Tállya; Eperjessy Antal birtokos Megyaszó; Vécsey Béla br. birtokos Bodrogszerdahely; Ellend József tanár Sárospatak; Székely György tanár Sárospatak; Kozma Antal birtokos Ladamóc; Szirmay István dr. vm. főügyész s ügyvéd Ujhely; Dolozselek Albert mézeskalásos Ujhely; Hegedüs Sándor isk. igazgató Terezal; Dókus Mihály birtokos Ujhely; Dókus Gyula alispán Ujhely; Vécsey Oláh Miklós birtokos Tokaj; Dongó Gy. Géza magánzó Ujhely; Soltész Miklós birtokos Lengyene; Dienes Gyula társ. felügyelő Tokaj.

§. **Elégtétel Malonyay Ferencnek.** Zajthy Pál fővárosi vállalkozó híret hallván annak, hogy Andrassy Gyula gróf szabolcsmegyei, pusztaphrúgyi birtokát parcellázatni óhajta, ajánlatot tett a grófnak és negyven ezer korona óvadékot tett le. A parcellázásból azonban nem lett semmi. Ekkor Zajthy azt híresztelte, hogy az ő ajánlkozása azért nem vezetett célhoz, mert Malonyay Ferenc uradalmi igazgatónak nem adta meg a kért tízezer korona provizórt. A gróf is meghallotta ezt a híresztelést és utasította jószágkormányzóját, Róthkugel Arnold lovagot, hogy járjon utána, mi igaz a dologból. Zajthy Róthkugel előtt is megismételte a vádját, sőt azt írásban is kiadta neki. Ekkor Malonyay uradalmi igazgató Fried Lajos dr. sátoraljaujhelyi ügyvéd utján feljelentést tett Zajthy ellen rágalmas vátsége miatt. Az ügyet f. hó 8-án tárgyalta Császár budapesti aljárásbíró. A bíró Fried Lajos dr. erélyes vádbeszéde után Zajthyt becsületsértés vátsége miatt ötven korona pénzbüntetésre ítélte. Az ítélet jogerős.

**A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.**

W. J. Reclamcikk. Sz. S. Bpest. Nem üti meg a közönlenség mértékét.

Felölös szerkesztő és lapfőnökök:

**Ehler Gyula.**

## „Emulsió“

név alatt azon egynemű folyadék érteendő, melyet olaj vagy zsíradék vízzel való keveréke ad. A tej és tejjel természetes emulsiók, melyekben a vajzsíradék a legapróbb cseppekre van szétosztva és egyenletesen elosztva. A SCOTT-féle EMULSIO teljesen hasonló összetételű, amely a legfinomabb norvégiai gyógyszerkamájolajból készül méz és nátron hypophosphitok hozzáadásával. Mindazon esetekben, mikor csukamájolaj használata ajánlatos, a SCOTT-féle EMULSIO előnyben részesítendő, mert az határozottan jó ízű és a mellett igen könnyen emészthető.

A SCOTT-féle EMULSIO valódiságának jele: „a hátán nagy csukát vivő halász“ védjegy.

Kapható minden gyógyszerárban.

Ezen lapra való hivatkozásnál és 75 fillér levélbélyeg be-  
küldése ellenében minta üveg-  
gel bérmentve szolgál:

Dr. BUDAI EMIL

„Városi gyógyszerára“

BUDAPEST, IV., Váci-utca 34/50.

Egy eredeti üveg ára: 2 K 50 f.

## Bérbeadó

a Kellner-féle főútczai szeglet-  
házban az emeleten 4 szoba, a  
megfelelő mellékhelyiségekkel.

Bővebb értesítést ad a tulaj-  
donos ugyanott.

## Eladó szőlő.

A kövesdi (Bodrogköz) hegyen egy 2000 □ öl kiterjedésű, teljesen betelepített, termő állapotban levő szőlő nagyon olcsó áron eladó. A szőlő aljában van egy szép gyümölcsös, 40—45 darab nemes oltványnyal.

Értekezni lehet alantirt tulajdonossal Golopon, (u. p. Tállya.)

Kis Miklós,

ny. lelkész.

„Az Első Leánykiházasítási Egylet“ gyermek- és életbiztosító intézet felsőmagyarországi vezérképviselősege Sátoraljaujhely és vidékén

## főügynökséget

őhajt létesíteni igen előnyös feltételek mellett. Ajánlatok a kaszai vezérképviselőséghez intézendők, hol járatos üzletszerzők fix fizetés mellett felvétetnek.

## Hirdetések

jutányos áron felvétetnek a kiadóhivatalban.

## Hirdetmény.

A t. cz. közönség tudomására hozzuk, hogy alulírott intézet földbirtokokra és S.-A.-Ujhelyben lévő házakra 10—50 évig terjedő

## Törlesztéses kölcsönöket

eszközöl.

A feltételekre vonatkozó bővebb felvilágosítással szolgál a

S.-A.-Ujhelyi Népbank mint Takarékpénztár.

## A G R A R I A

KÉRJEN

MINDEN

GAZDA

az AGRARIA-tól

ÁRJEGYZÉKET

gőzcséplőkészletekről,  
benzinmotorokról és  
vetőgépekről.

Az árjegyzéket díjtalanul küldjük.

Levélczim:

AGRARIA, Budapest, Váci-ut 2.

## A G R A R I A

### ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindenemű ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevitelét a legelőnyösebb feltételek mellett s a leg-rövidebb idő alatt közvetítem.

Jó hírnevű vendéglőmben kitűnő asztali bor 34 kr-től 40 kr-ig, továbbá valódi hegyaljai számerodni 1 frt 20 kr-től 1 frt 60 kr-ig kapható.

Weinberger Manó.  
Sajuhely. Korona-u.

## Eladó

a Dörzsik-kút melletti jó karban levő házam. — Ugyanottan egy építési telek is eladó előnyös feltételek mellett.

Schwartz Sámuel,  
asztalos.

## Egyszeri átsimitás



## Schicht-shappannal

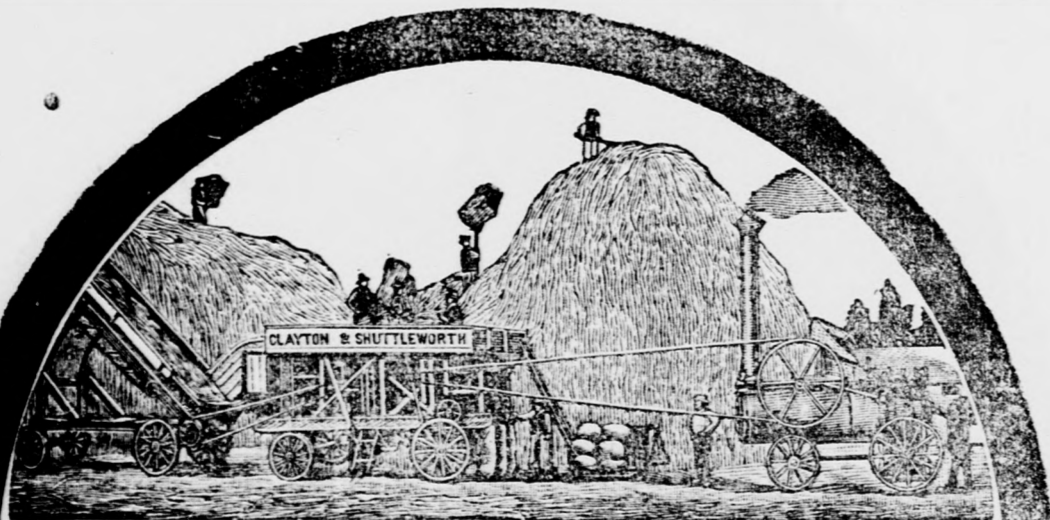
(Szarvas vagy kulcsszappan)

pótol

## Kétszeri átsimitást

közönséges szappannal.

Schicht-shappan a legjobb és használatban a legolcsóbb!



## CLAYTON & SHUTTLEWORTH

BUDAPEST, Váci-körút 63. szám

által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak.

Locomobil és gőzcséplőgép-készletek 2 1/2 egész 12 lóerőig, szalmakazalozók, járgány-cséplőgépek, lóhera-cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyújtók, boronák, „COLUMBIA-DRILL“ legjobb sorvetőgépek, „Planet jr.“ kapálók, szecskavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, darálók, őrítő-malmok, egytetemes acél-ekék, 2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.

Részletes árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.

## Törlesztéses kölcsön.

Értesítjük a t. cz. közönséget, hogy Sátoraljaujhelyben és nagyobb vidéki városokban levő házakra, továbbá földbirtokokra 10—70 évig terjedő

## törlesztéses kölcsönöket

eszközünk.

Az ide vonatkozó közelebbi felvilágosítások hivatalos helyiségünkben megszerezhetők.

Sátoraljaujhelyi Polgári Takarékpénztár  
és Hitelegylet.



# CZIMBALMOK

állandó bizományi raktára

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiból

WERNER SÁRIKA okl. czimbalom tanárnő

czimbalom-magániskolájában Sátoraljajhely.

Kedvező részletfizetési módzatok.

## Köhögés!

Aki ezt figyelembe nem veszi,  
saját élete ellen vétkezik

Kaiser  
Mell-Caramellái

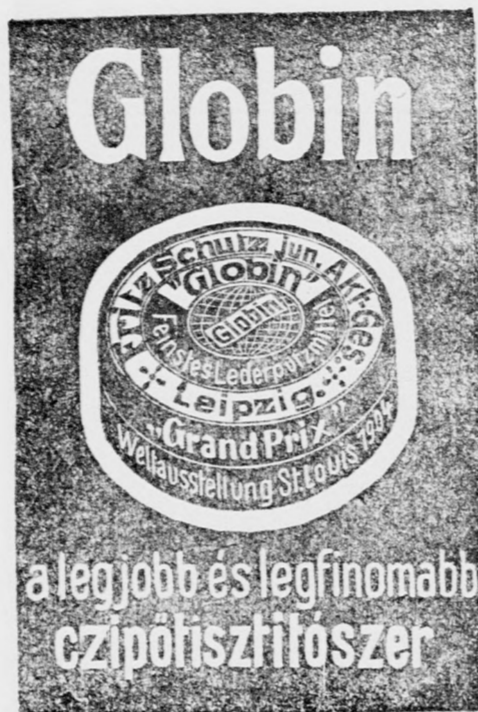
(Mellezükorkák)

a három jegenye fenyő védjeggyel

Orvosilag megvizsgálva s ajánlva  
köhögés, rekedtség, hurut, el-  
nyálkásodás és torokfájás ellen.

4512 közjegyzőleg hitelesített  
bizonyítvány bizonyítja,  
hogy fenti bajok ellen utólrhet-  
len gyógyszer.

20 és 40 filléres csomagokban  
kaphatók Horváth Mátyás gyógy-  
tárában Sárospatakon.



## Tavaszi és nyári szezonra!

ajánlom gőzre berendezett

évek óta jóhírnévnek örvendő férfi-, női-, gyermek-ruha és mindennemű  
vegyszeres ruhafestő-intézetemet,

ahol is elfogadok férfi-, női- és gyermek-ruhaneműeket tisztításra, u. m.  
utcai, béli és alkalmi, valamint a legdiszesebb ruhaneműeket bontás  
nélkül.

Festésre elvállalok mindenféle női- és férfi-ruhaneműeket bontás  
nélkül, bárminő divatos színek megfestésére.

Ajánlom **güvrirozó gépemet** a n. é. hölgyközön-  
ségnek szives figyelmébe. Güvrirozni elvállalok mindenféle  
szöveteket, selymet, moll, batiszt és kreppet egész 150 centi-  
méter hosszúságig.

**Csipke-függönyök** a legnagyobb gonddal tisztítatnak és  
gőzhengeren vasaltatnak.

**Hímzett kézimunkák** is a legolcsóbban tisztítatnak.

Magamat a n. é. közönség szives pártfogásába ajánlva maradtam  
Mély tisztelettel

**Rakovszky Sándor,**

Sátoraljajhely, Beresényi-utca, saját házában.  
A megyeház háta megett, a fogbázsal szemben.

## MEGYEI ÁLTALANOS BANK

részvény társaság

SÁTORALJAJHELY (a járásbirósággal szemben.)

**200.000** korona teljesen befizetett alaptőkével.

Elfogad betétet kamatozás végett.

**Leszámitol váltó- és jelzálog-kölcsönöket.**

Bevált külföldi pénzeket.

Folyó számla hitelt és óvadékot nyújt  
kedvező feltétellel.

Eszközöl 10-161 70 évig terjedő

**TÖRLESZTÉSES KÖLCSÖNÖKET**

és elvállal minden a bank szakba vágó megbízást

AZ IGAZGATÓSÁG.

## Bútorokat

tejemesen leszállított olcsó áron lehet vásárolni az  
Első zemplénmegyei honi bútor-csarnokban  
S.-a.-Ujhelyben.

Bútorokat vásárolni szándékozó n. é. közönséget van  
szerencsém értesíteni, hogy a „Vörös ökör” épületében  
a földszinten és az emeleten nyolcz teremben lévő

**BUTORRAKTÁRAIM**  
túlhalmozott készletét  
helyszüke miatt  
**tejemesen leszállított olcsó**  
bevásárlási áron adom.

Miért is kérem b. látogatásukat s ígérem, hogy a  
n. é. közönség bizalmát mint eddig úgy ezután is igye-  
kezni fogok kiérdemelhetni.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK.

GŐZCSÉPLŐKÉSZLETEK 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-től 12 lóerőig, BENZINMOTOROK,

SZALMAPRÉSEK gőzhajtásra

ARATÓGÉPEK és egyéb MEZŐGAZDASÁGI GÉPEK

legjobb szerkezetben és legjobb kivitelben kaphatók

A MAGYAR KIR. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRÁNAK

VEZÉRÜGYNÖKSÉGÉNÉL

BUDAPEST, V., Váci-körút 32.

Árjegyzéket és költségvetést kívánatra ingyen és bérmentve küldünk.

Sátoralja-Ujhely nyomtatott s „Zemplén” könyvnyomtató intézetében.